

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 7

Buchbesprechung: Davos und seine Täler = Davos et ses vallées = Davos e le valli = Davos and its Valleys [Fritz Duerst, Hugo Wetli]

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

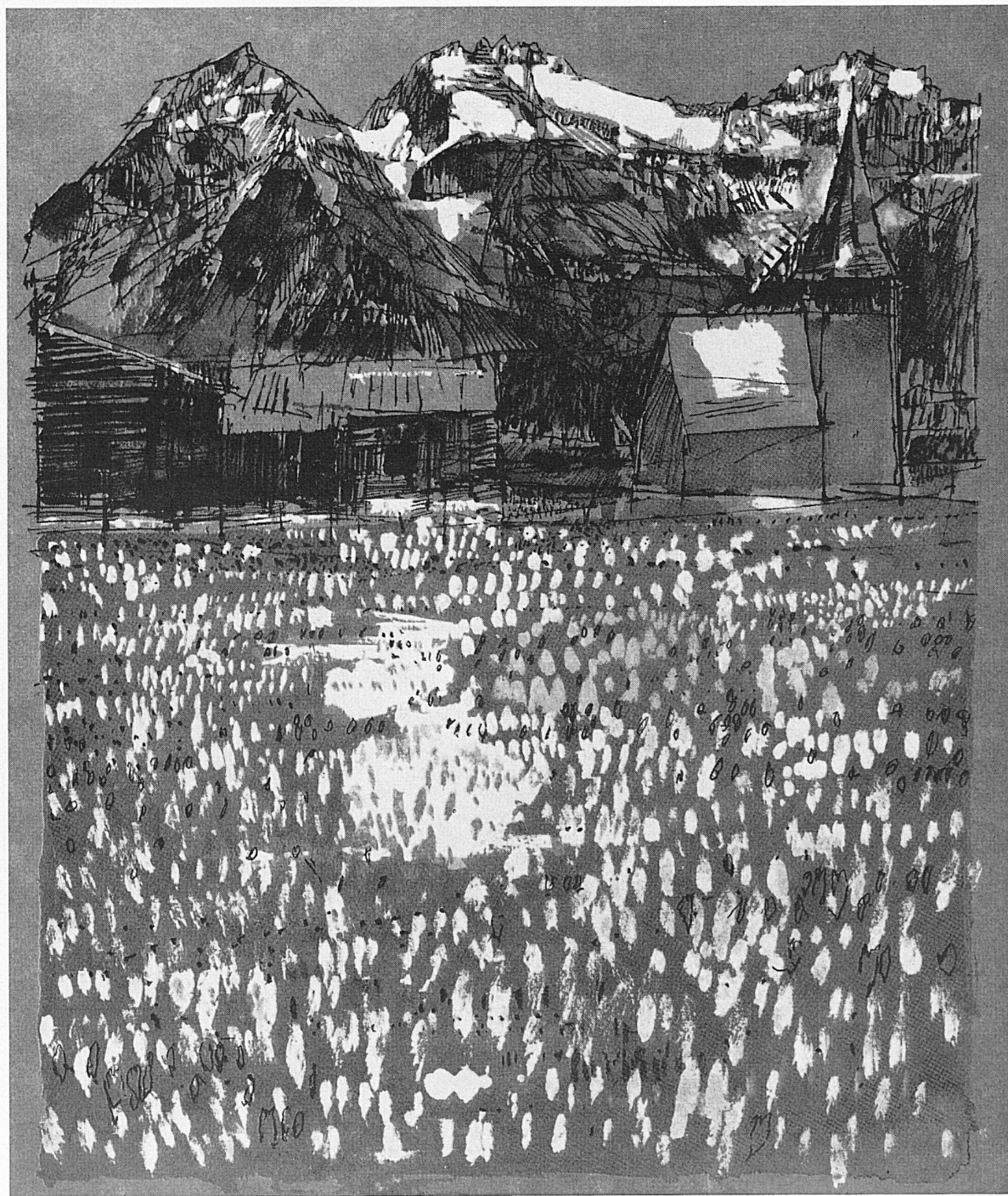
Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DAVOS UND SEINE TÄLER
GESCHILDERT VON FRITZ DUERST
GEZEICHNET VON HUGO WETLI

DAVOS ET SES VALLÉES
DAVOS E LE SUE VALLI
DAVOS AND ITS VALLEYS



DAVOSER REDENSARTEN

Schmiere und salbe
Hülft allenthalbe,
Hülft's nid bin de Herre,
Hülft's doch bin de Chärre.

Ds Morged mit Fuog,
Ds Mittag rächt gnuog,
Ds Nacht gar nüd,
Das mached hübsch Lüt.

Aus Duerst/Wetli
«Davos und seine Täler»

Davos und seinen Tälern ist ein neues Buch gewidmet, das allein schon durch seine originelle Aufmachung aus der langen Reihe von Schilderungen touristischer Stationen heraussticht, und es ist ein Lese- und Schaubuch, das ohne die Photographie auskommt. Braungetöntes Papier trägt Text und Illustrationen und ist den frühlingshaften und sommerlichen Bildern warmer Grund. Auf ihm hält der Maler-Graphiker Hugo Wetli Waldeinsamkeit und Siedlungsbilder farbig fein abgewogen fest. Auf ihm wird das Weiss zur Farbe, die über Alpweiden tanzt und den Wiesenkerbel aufleuchten lässt, getünchte Fassaden in heiteren Gegensatz zu wettergebräunten Holzbauten setzt und schliesslich mit Wolken, Wasser, Eis und Schneegestöber als verbindender Valeur im Reigen der Jahreszeiten erscheint. Und im Wandel der Natur schildert Fritz Duerst mit wohl abgewogenen Worten Davos, seine Täler, seine Leute und Gäste. Dem deutschen Text folgen Résumés in englischer, französischer und italienischer Sprache sowie typographisch vorzüglich eingebaute allgemeine Informationen. Die untenstehend wiedergegebene Textprobe «Sertigtal», welche die Abbildungen begleitet, ist charakteristisch für die rund 150 Seiten starke Schrift, die dank ihrer Sauberkeit und künstlerischen Durchgestaltung weit mehr als eine Werbeschrift bedeutet. Verlag Basilius Presse, Basel/Stuttgart.

Ksr

«Davos et ses Vallées» (Davos und seine Täler), c'est le titre d'un ouvrage récent que son originalité distingue de maintes monographies touristiques. Ses auteurs ont renoncé à la photo. Sur un papier aux tons chauds, des textes harmonieux et des illustrations heureuses évoquent cette région aimée du soleil, la solitude des forêts, le courant des eaux, l'immensité du ciel, les maisons des hommes. Les touches blanches de Wetli dansent sur les prés; accentuent avec légèreté l'harmonie des contrastes entre les façades crépies et les bois patinés par le temps; confèrent un mouvement aux nuages, aux eaux, aux glaces et à la neige; relient tous ces éléments divers en une danse gracieuse des saisons. D'une plume poétique et légère, Fritz Duerst évoque Davos, ses vallées, leurs coutumes, leurs habitants et leurs hôtes. Le texte est suivi de résumés en français, en anglais et en italien. Il est complété par des informations de nature générale, d'une parfaite présentation typographique. L'extrait qui accompagne nos illustrations est consacré à la vallée du Sertig. Tout l'ouvrage, qui compte 150 pages, est de même qualité. En un mot comme en cent, ce petit livre soigné est beaucoup plus qu'une publication de propagande. Editions «Basilius Presse», Bâle et Stuttgart.

Un nuovo libro dedicato a Davos e alle sue valli è appena apparso nelle librerie: basterebbe anche solo la sua veste editoriale del tutto originale a farne un prodotto che spicca tra la serie delle solite guide descrittive pubblicate dalle varie stazioni turistiche: esso è un libro da leggere e da guardare a un tempo, anche se fa a meno di richiamarsi a delle fotografie. Testo e illustrazioni si accampano su una carta bruna, che conferisce alle immagini di vita primaverile ed estiva, una calda impronta. Su di essa il pittore grafico Hugo Wetli ha fissato con armoniosi colori, immagini di radure solitarie e di luogi abitati. Il bianco acquista il valore d'un colore che ondeggia sui pascoli alpini e rende luminoso il cerfoglio dei prati: per sua virtù, facciate riccamente decorate contrastano con case d'un legno scurito dal tempo. Il bianco, infine, si rivela nell'evocazione di nuvole, d'acque, di campi ghiacciati e di tempeste di neve, ricco d'un valore di accordo, nell'ambito del giro delle stagioni. Sempre seguendo questo rorso del tempo, Fritz Duerst illustra con appropriate parole, Davos, le sue valli, la sua gente, gli ospiti. Al testo tedesco seguono delle note sintetiche in inglese, francese e italiano e un seguito d'informazioni generali tipograficamente ben disposte. La riproduzione da noi recata del testo «Sertigtal», che accompagna le illustrazioni, è un esempio conforme al carattere delle 150 pagine, ricche d'una scrittura che grazie alla sua pulizia e alla sua forza rappresentativa, raggiunge un livello ben superiore a quello che di solito si palesa in uno scritto di propaganda turistica. Edizione, Basilius Presse, Basilea/Stoccarda.

«Davos and its Valleys» is the name of a new book distinguished by its original presentation and a series of descriptions of tourist resorts. It is a book to read and look at. Its attractive illustrations are sketches, not photographs. Its tinted brown paper provides a warm background for both the text and Hugo Wetli's renderings of town and country scenes. On the book's brown pages, white appears as a colour looming in the mountains above alpine pastures, setting off stone walls from sunbrowned wooden buildings, and coming out ever and again in clouds, water, ice and snow. Author Fritz Duerst describes Davos, its valleys, its inhabitants and its guests. Along with Mr. Duerst's descriptions in German, the book provides resumés in English, French and Italian, as well as a good deal of information. The sample page on Sertig Valley shown below is characteristic of the some 150 pages in the book. Because of its high artistic qualities, the publication is much more than a brochure or promotional piece. Basilius Publishing Company, Basel/Stuttgart.

SERTIGTAL Das dritte der Seitentäler, das Sertigtal, nimmt seinen Anfang bei Frauenkirch. Eine Strasse führt von Davos Platz über die Sonnenterrasse Clavadel am Fusse des Jakobshorns und der Clavadeler Alpen zur Mühle, die andere von Frauenkirch unterhalb des bekannten Davoser Waldfriedhofes, nahe am schäumenden Sertigbach, ins Sertigdörfli, an den Anfang des Kühalpals und zum Wasserfall mit dem Ducantal als Fortsetzung. Sertig ist ein von Fichten, Lärchen und Arven dicht bestandenes Tal mit vielen Wiesengründen und Bauerngehöften und einzelnen kurzen treppenartigen Terrassen: Wildboden am Eingang, Mühle, Gruoba, Witi, Babi, Sertig Dörfli, Hinter den Eggen. Clavadeler Alpen, Stadleralpen, Witalpen, Sältenüeb und Grossalpen thronen hoch über der Talsohle. Der Wanderer geniesst eine imposante Aussicht; abseits der Strasse verläuft, am rechten Talhang, ein wunderschöner Spazierweg von Sertig Dörfli durch Alpweiden, kleine Taleinschnitte und Wälder nach Clavadel. Den Talabschluss bilden die drei mächtigen Berge: Mittagshorn, Plattenhorn und Hochducan. Zu ihren Füßen liegt das Dörfli, eine Walsersiedlung, deren braungebrannte Häuser eng beieinander hocken, als wollten sie sich vor der strahlenden Sonne des Sommers und den schneeigen Stürmen des Winters beschützen. Einzig das gemauerte Bergkirchlein hebt sich von den übrigen Häusern ab. Selbst in dieser Höhe (1860 m über Meer) nehmen die gastlichen Stuben der beiden Restaurants, der «Bergführer» und das «Kurhaus», Sommer und Winter Gäste auf. Im Sommer sind es Berggänger, die sich ins Kühalpatal über den Sertigpass zur Keschhütte, zum Piz Kesch, zur Kesch-Nadel, ins Engadin, oder durch das Ducantal und über die Ducan-Furka ins Albulatal nach Stuls, Latsch und Bergün begeben wollen.

FRITZ DUERST